

---

---

# PROVERBS WITH THE CONCEPT OF LOVE

Maxkamova Xayriniso Tuxtasinovna  
The student of Termez State University

Ruziyev Khusniddin Bakhritdinovich  
Teacher of English Language and Literature Department  
Termez State University, Uzbekistan  
Email: ruzievx@tersu.uz

Abstract:	Keywords
Proverbs about the concept of love have a wide meaning in the language of every nation. We reviewed about this in English and Uzbek languages. The article defines the general and various features of the love concept in the Uzbek and English proverb world.	love, the concept of love, equivalent proverbs, the proverb themes, categories.

## Introduction

Proverbs are short, often poetic words of wisdom, expressions with deep meaning, born out of human life experiences and expressing the wisdom of the people. Proverb is a genre of folklore, a short and concise, figurative, grammatically and logically complete wise phrase, a genre with deep meaning. It has a certain rhythmic form. Life experiences, attitude to society, history, mental state, ethical and aesthetic feelings, and positive qualities of ancestors are embodied in proverbs. Over the centuries, it has been refined among the people and has become a concise and simple poetic form. Each of our languages, the beauty of our language, the elegance of our speech, the logic of our thinking and the amazing power of such drops of artistry, are a wonderful mirror of our people's centuries-old life experiences and everyday life. His attitude towards life, nature, man, family and society, his social-political, spiritual-educational, moral-aesthetic and philosophical views, in short, himself and his identity were fully manifested in this artistic mirror. That is why proverbs are extremely widespread and have been and are being used continuously for centuries in lively speech and conversational relations, in artistic, historical and scientific works, in political and journalistic literature.

A. M. Gorky highly valued the role of folk proverbs: "The greatest wisdom is the simplicity of the world", he writes. Proverbs are not only melodic and witty, possessed with rhythm and imagery, proverbs also reflect "patterns and thought". Just as there are no authors of proverbs, when and where they appeared it is not clear. Proverbs are not specially created, but a requirement of certain circumstances moral evaluation of the conclusion born from life experience as judgement. They are people from different fields of life experience that have passed long-term tests in the course of their activities. It is formed in the form of a derivative, stable and truthful conclusion shows that it has arrived.

Usually, proverbs of nations with the same language and culture are close to each other. We can see similarities and significant differences between the proverbs of any language and nation. The similarities are that the issue of upbringing is very similar regardless of religion or nationality. Proverbs can also be different in terms of subject matter. Such topics include homeland, friendship, love, loyalty, respect and others. Such topics can be found both in English and Uzbek. In particular, on the topic of love, you can find many examples in Uzbek and English. Due to the development of linguistics, a new field called cognitive linguistics was born in the last century. The concept is the basis of this teaching, which has been attracting language researchers all over the world. Scientists have different approaches and definitions to the concept, but we are short and clear Sh. Safarov's opinion is acceptable: "The concept is also a unit of thought and based on it is a generalization of concepts, images and linguistic meaning". The concept of "love" that we want to discuss with you is one of the concepts that exists in these languages.

The concept of Love is one of the most common and least defined concepts in modern science. It is evident that Love is essentially an abstract concept that is much easier to experience than to explain. From a position of various dictionaries, "Love" can be defined as "an intense feeling of affection, emotional intimacy and shared interests and experiences are common to all people's friendship". You can find proverbs about love for each other in English and Uzbek proverbs. These two languages are not related at all in terms of area and origin, even from the point of view of linguistics, English belongs to the analytical language group, and Uzbek belongs to the agglutinative language group. But in proverbs and expressions, aspects and commonalities can be seen that have the same meaning. Below we will analyze a number of English and Uzbek proverbs. When studying proverbs about love we can divide them into several groups.

**Love motivates a person:**

"You can't love until you love yourself" (Equivalent in Uzbek: O'zingizni sevmaguningizcha o'zgani seva olmaysiz).

"Love is incompatible with fear" (Equivalent in Uzbek: Sevgini qo'rquv bilan tenglshtirib bo'lmaydi).

"Love will find a way" (Equivalent in Uzbek: Sevgi yo'lini topadi).

"Nothing is impossible for a willing heart" (Equivalent in Uzbek: Irodali yurak uchun imkonsiz ishning o'zi yo'q).

**Love and Poverty**

"There is no difference between a wise man and a fool when they fall in love" (Equivalent in Uzbek: Ishq yo'lida shoh va gadoning farqi yo'q).

"Love conquers all" (Equivalent in Uzbek: Muhabbatga to'siq yo'q).

"Love too much that die for love, they" (Equivalent in Uzbek: Ular shunday kuchli sevishadiki, sevgi uchun jon berishadi).

---

“The heart that loves is always young” (Equivalent in Uzbek: Sevgan qalb doimo yoshdir).

### **Love and marriage**

“A successful marriage requires falling in love many times, always with the same person” (Equivalent in Uzbek: Muvaffaqiyatli turmush bir insonni ko’p marotaba sevishdadir).

“Marry first and love will follow” (Equivalent in Uzbek: Avval uylan, sevgi esa keyin keladi).

### **Love between relative**

“Mother love is the fuel that enables a normal human being to do the impossible” (Equivalent in Uzbek: Onaning mehr-muhabbati oddiy insonga imkonsiz narsani qilishga imkon beruvchi kuchdir).

“A father’s love is eternal and without end” (Equivalent in Uzbek: Otaning muhabbati abadiy va cheksizdir).

If you love the boll, you cannot hate the branches

He that love loves tree loves the branch

### **Love is blind**

Despite the fact that there are a large number of proverbs about the meaning of a visual sensation in love, there are also a significant number of proverbs that characterize this feeling as blind. In Uzbek proverbs on this topic, a much more significant place than in English is occupied by proverbs with a negative assessment of the concept of “love”.

“Love sees no faults” (Equivalent in Uzbek: Sevgi kamchiliklarga ko’z yumar).

“Love makes a good eye squint” (Equivalent in Uzbek: Sevgi sof ko’zni ham siqilishga majbur qilar).

“Affection blinds reason” (Equivalent in Uzbek: Mehr aqlni ko’r qiladi).

“Love is without law” (Equivalent in Uzbek: Sevgi qonun bilmas).

“No folly to being in love” (Equivalent in Uzbek: Seviz qolish ahmoqlik emas).

### **Love and death**

The theme “love and death” and their close relationship can be traced both languages proverbial picture.

“Love is as strong as death” (Equivalent in Uzbek: Sevgi o’lim kabi kuchlidir).

“Only love can give both pain and comfort” (Equivalent in Uzbek: Faqat sevgi shunday, ham orom, ham ozor bera olar ekan).

On the other hand, True love in the proverbial picture of the Uzbeks is presented as immortal. Among the Uzbeks, love is considered a divine and a divine gift. There are some examples:

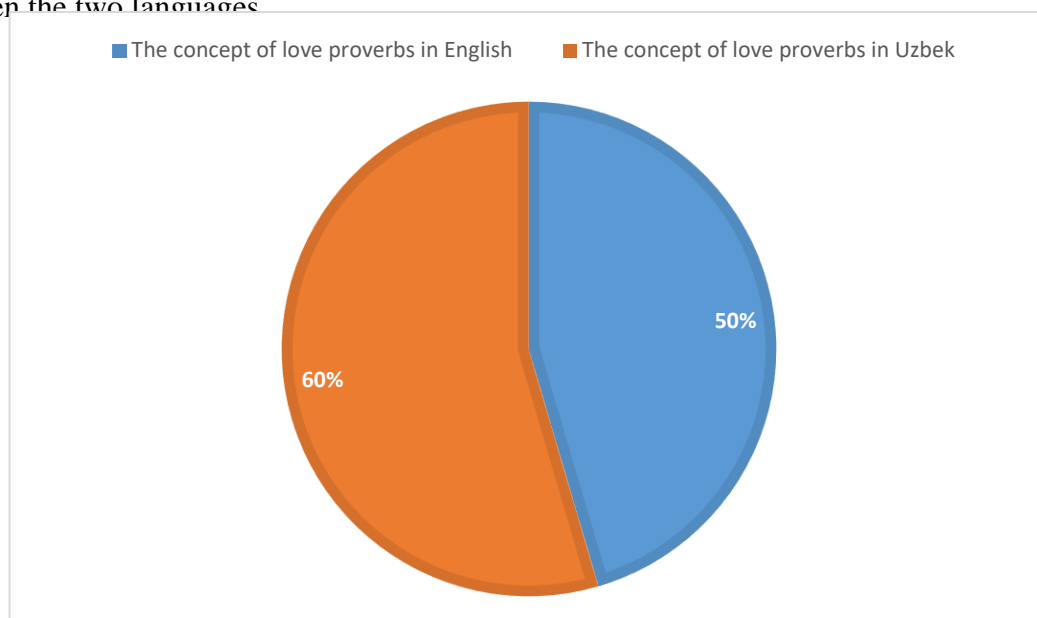
Qayerda muhabbatsiz oila bo’lsa, o’sha yerda oilasiz muhabbat bo’ladi. – Where there is a family love, there is love without a family.

Haqiqiy muhabbat xiyonatdan ancha yuqorida turadi. Xiyonat qancha qo'l uzatmasin, unga yeta olmaydi. – True love is much higher than betrayal. Betrayal cannot reach him no matter how many hands he reaches out.

Chin muhabbat izhorini faqat qabristonlar va shifoxonalarda ko'rdim. Biz insonlar shundaymiz, sevganlarimizni oxirgi lahzalardagina eslaymiz. – I saw expression of true love only in cemeteries and hospitals. We are human, we remember our loved ones only in the last moments.

Muhabbatni bilish hayotdir. Kimga muhabbat qo'yishni bilish esa tajriba. Senga muhabbat qo'yishlari esa maqom deyiladi. – To know love is life. Knowing who to fall in love with is an experience. Their love for you is called prestige.

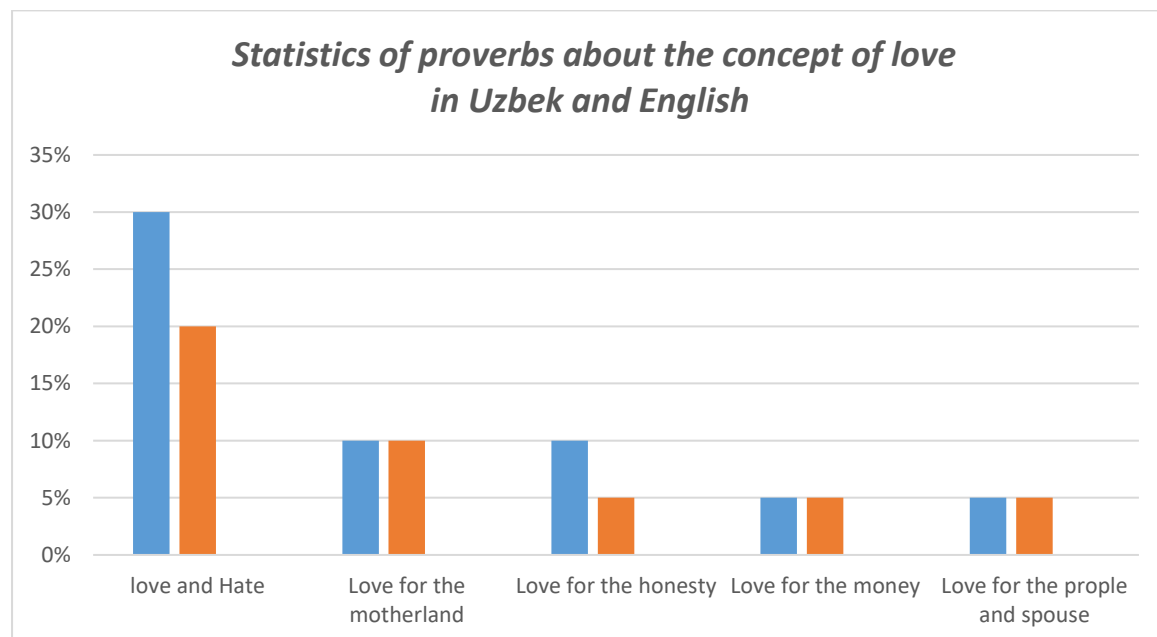
Having reviewed the proverbs related to the concept of love above, we can say that the proverbs in the English and Uzbek languages are close to each other in terms of meaning, similarity and equivalence. The number of proverbs related to the concept of love varies between the two languages



*You can see the amount of proverbs about the concept of love in Uzbek and English*

According to the diagram below 60 % of the above-mentioned proverbs about the concept of love are in the Uzbek language and 50% re in the English language. In addition, we can further divide the results into several categories. We will describe it as follows:

1. The Uzbek language is in blue.
2. The English language is in orange.



Thus, we can draw some conclusions:

1. In the Uzbek proverbial picture of the world, love considered a divine gift.
2. English proverbs include the idea that both love and hate reckless, transcending boundaries.
3. The theme “love and death” and their close relationship can be traced in both languages proverbial picture.
4. The most of English proverbs about love have approximate equivalents in the Uzbek language.
5. Proverbs are meaningful saying used by intelligent layer of society in everyday life.
6. Proverbs about love is unreasonable, no one and nothing can resist it. Love encourages forgiving, believing, worrying about the fate of loved one and also transforms for person.

## REFERENCES:

1. "O'ZBEK XALQ MAQOLLARI", tuzuvchilar: filologiya fanlari doktori, professor T.Mirzayev, filologiya fanlari doktori, professor A. Musoqulov, filologiya fanlari doktori, professor B.Sarimsoqov. Mas'ul muharrir: filologiya fanlari nomzodi Sh.Turdimov "Sharq" nashriyot-matbaa aksiyadorlik korapaniyasi Bosh tahririyati, 2005.
2. "Ўзбек халқ мақоллари", 2 томлик, филология фанлар кандидатлари Т. Мирзаев, Б. Саримсоқов, Х. Эгамов, Ғ. Муминов, Тошкент, Ўзбекистон ССР-Фан нашриёти, 1987

- 
3. "The Oxford Dictionary of Proverbs", Edited by JENNIFER SPEAKE, Previously co-edited with JOHN SIMPSON, fifth Edition, Published in the United States by Oxford University Press Inc., New York, Oxford University Press 1982, 1992, 1998, 2003, 2008.
  4. BAKHRITDINOVICH, R. K. The Approach of Paremiology in Parallel Corpora. JournalNX, 6(05), 216-222.
  5. Ruziev, K. B. (2020). Proverbs and corpus linguistics. Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук, (6), 64-67.
  6. Ruziyev, K. (2021). Paremiological units and their differences. InterConf.
  7. Ruziyev, K. (2021). Etymology of the word and term paremia. InterConf.
  8. RUZIYEV, X. B., & SIDIKOVA, S. A. K. (2019). Translation problems of proverbs and some special tip for translating from english into uzbek. Наука среди нас, (5), 100-105.
  9. <https://www.fluente.com/blog/english/english-proverbs-about-love/>
  10. <https://inscience.uz/index.php/socinov/index>
  11. <https://medium.com>